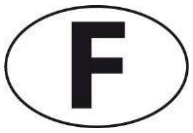
HAAS+SOHN

Art. Nr. 0499132409023
V13 E16

Poêles cheminée EN13240

Notice d'installation et d'utilisation

Plaque signalétique : 

Notre programme de livraison :

Poêles à mazout

Poêles cheminée

Poêles à pellets

Poêles en faïence et poêles à bois et à charbon à feu continu

Foyers à feu continu et d'appoint à bois, à charbon et à mazout

Inserts à bois

Accessoires pour poêles et cheminées

Accessoires pour l'approvisionnement en fuel centralisé

Humidificateurs d'air

HAAS+SOHN
OFENTECHNIK GMBH
Urstein Nord 67
A-5412 Puch
Email: office@haassohn.com
http://www.haassohn.com

Distribution en Allemagne
HAAS+SOHN Ofentechnik GmbH
Zur Dornheck 8
D-35764 Sinn - Fleisbach
Email: info@haassohn.com

Table des matières

1. Description 2

2. Informations générales, consignes de sécurité 2

3. Données pour le calcul des dimensions de la cheminée conformément aux normes DIN 4705 partie 2 3

4. Installation du poêle et raccordement à la cheminée 3

5. Fonctionnement du poêle 4

5.1. Les combustibles adaptés 4

5.2.Réglage des systèmes d'aération à combustion 4

5.3. Première mise en service du poêle 4

5.4. Allumage et chauffage 5

5.5. Réapprovisionnement en combustible 5

5.6. Mode de fonctionnement pendant la période transitoire 5

5.7. Vidage du cendrier 5

5.8. Limitation des émissions 5

5.9. Nettoyage et entretien 5

5.10. Pannes, origines 6

6. Garantie 6

6.1. Généralités 6

6.2. Directives de garantie 6

6.3. Réclamations 6

7. Informations pour la commande des pièces détachées 6

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un produit de qualité, le poêle cheminée HAAS + SOHN. Veuillez SVP soigneusement consulter ce mode d'emploi. Il vous informera sur le fonctionnement et le mode opératoire de ce poêle, ce qui vous permettra d'augmenter la valeur de service de l'appareil et de prolonger sa durée de vie. Par ailleurs, vous pourrez économiser du combustible en chauffant correctement et ainsi préserver l'environnement. La documentation ci-jointe fait partie de cette notice d'utilisation.

Nous ne pouvons garantir nos produits que si les consignes mentionnées ci-après dans la notice d'installation et d'utilisation sont respectées.

Conservez soigneusement la présente notice et la documentation pour pouvoir rafraîchir vos connaissances sur l'utilisation correcte de votre poêle au début de chaque période de chauffage.

1. Description

Les poêles sont parfaitement adaptés au chauffage de locaux d'habitation ou de travail.

Le corps du poêle se compose d'un bâti en acier soudé. Une niche de rangement pour le bois est située tout en bas du poêle, au dessus le cendrier, sur celui-ci le foyer et au dessus le compartiment chauffant. Les carneaux sont installés au dessus du foyer, entre le compartiment et l'arrière interne du poêle.

Le réchauffement de l'air de la pièce et l'installation d'un climat agréable dans l'habitation sont essentiellement obtenus par la chaleur à convection. Vous pouvez ainsi chauffer rapidement, même des locaux froids qui n'ont pas été chauffés pendant une durée prolongée. L'air de la pièce entre dans la niche de rangement, se chauffe progressivement dans le canal de convection entre le corps interne et la paroi externe pour ressortir par les ouvertures situées au dessus du poêle. La part des chaleurs rayonnantes est dégagée par dissipation thermique au niveau de la fenêtre de la porte du foyer, par les surfaces métalliques du poêle et - si elles existent - par les surfaces céramiques sur les parois latérales.

2. Informations générales, consignes de sécurité

Les normes nationales et européennes, les règlements locaux, les directives en vigueur pour les constructions ainsi que les recommandations en matière de protection incendie doivent être respectés. Les directives de protection incendie agréées par les autorités ou les dispositions nationales obligatoires sur les constructions sur le lieu de réalisation doivent être respectées lors de l'installation de votre poêle, au même titre que l'accord du ramoneur responsable de district. Ce dernier contrôle également la conformité du raccordement de l'appareil à la cheminée.

Avant le montage, vérifiez que la capacité de charge de l'ossature du poêle soit bien résistante. Si la capacité de charge est insuffisante, il convient d'adopter des mesures adaptées (par ex. plaques répartissant le poids) afin d'obtenir la capacité nécessaire.

Tous les contrôles imposés par le législateur ont été effectués sur votre poêle. Les valeurs caractéristiques prescrites de rendement en matière de technique de chauffage et d'émissions de gaz de fumées sont respectées.

Le poêle cheminée de type 1 (BA 1), décrit dans cette notice, a été contrôlé en conformité avec les normes DIN 18891 (« Poêles cheminée pour combustibles solides ») et

EN13240. Les poêles cheminée de type 1 (voir la plaque signalétique de l'appareil) peuvent être raccordés à une cheminée à raccordement multiple si les dimensions de la cheminée l'autorisent, conformément à la norme DIN 4705 partie 2.
Le poêle cheminée est un foyer intermittent.

Pour les poêles de type 1, les ressorts de fermeture de la porte du foyer ne doivent pas être retirés, si ce genre d'appareil est raccordé à une cheminée à raccordement multiple. Les appareils sont classés dans le type 1 lorsqu'ils sont pourvus de portes de foyer autofermantes. Les portes de foyer ne doivent être ouvertes que pour l'approvisionnement en combustible ou le retrait des cendres. Dans tous les autres cas, elles doivent rester fermées, même lorsque le poêle est éteint, pour éviter la perturbation d'autres foyers et les dangers associés.

La pièce, où le poêle est installé, doit être suffisamment alimentée en air frais. Les fenêtres et les portes de la pièce où l'appareil est installé ne doivent pas être trop hermétiques en raison de l'amenée d'air de combustion nécessaire. Même pendant le fonctionnement des installations d'évacuation d'air (ventilateurs d'évacuation d'air dans la salle de bain, hottes dans les cuisines, etc.) dans votre habitation ou dans des modules d'habitation éventuellement associés, la quantité d'air minimale requise doit absolument pouvoir circuler librement jusqu'au poêle.

Attention ! Le poêle cheminée ne doit pas être mis en service en même temps que des installations de ventilation ou d'aération contrôlées.
Le fonctionnement des poêles n'est pas mis en péril, si les installations ne soufflent que de l'air à l'intérieur d'une pièce ou que les installations possèdent des dispositifs de sécurité qui empêchent la dépression dans la salle où le poêle est installé, de façon autonome et fiable. Veuillez absolument demander conseil auprès de votre ramoneur responsable à propos de l'amenée d'air de combustion, qui doit être suffisante.

La combustion de matériaux combustibles libère de l'énergie thermique qui entraîne un réchauffement important des surfaces de l'appareil de chauffage (portes, poignées de porte, manettes de commande, vitres, paroi avant, parois latérales, conduits d'évacuation des fumées). Il est fortement déconseillé de toucher ces éléments sans porter des gants de protection adaptés contre la chaleur ! Des gants de protection adaptés contre la chaleur sont livrés avec le poêle cheminée.

Evitez de porter des vêtements amples ou facilement inflammables lors de l'allumage de votre poêle cheminée !
Attirez l'attention de vos enfants sur les dangers que représente l'installation et tenez-les à distance du foyer pendant son fonctionnement.

En utilisant un mauvais combustible ou un combustible trop humide, vous pouvez provoquer un feu de cheminée en raison des dépôts contenus dans la cheminée. Fermez immédiatement toutes les ouvertures d'aération dans le poêle et appelez les pompiers. Après l'extinction de la cheminée, veuillez faire vérifier la cheminée par un spécialiste afin de contrôler les fissures ou son étanchéité.

3. Données pour le calcul des dimensions de la cheminée conformément aux normes DIN 4705 partie 2

Vous trouverez les données de calcul des mesures de la cheminée conformes à la norme DIN 4705 partie 2 sur la documentation ci-jointe.

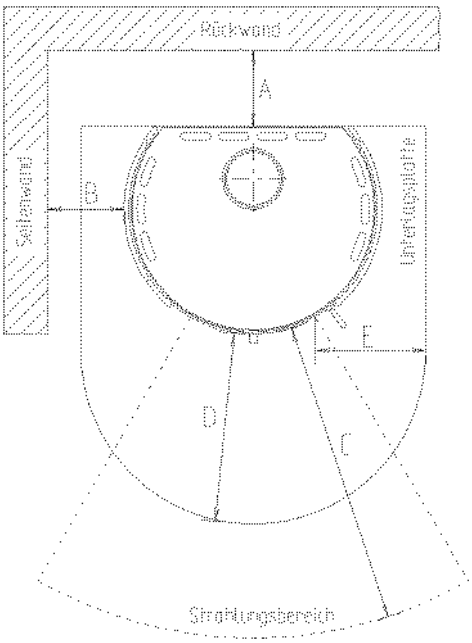
4. Installation du poêle et raccordement à la cheminée

L'emballage de votre nouveau poêle cheminée le protège de façon optimale contre les dommages. Le transport peut malgré tout avoir engendré des dégradations sur votre poêle ou sur ses accessoires. Nous vous demandons donc de vérifier que votre poêle n'est pas endommagé et qu'il ne manque rien après l'avoir déballé ! Signalez sans délai toute anomalie à votre revendeur !

Remarque : des déflecteurs branlants ou sortis de leur attache, ou autre, ne sont pas considérés comme des défauts (voir chapitre 5.3. Première mise en service du poêle).
L'emballage de votre poêle est en grande partie neutre pour l'environnement. Le bois de l'emballage n'a pas fait l'objet d'un traitement de surface et peut être brûlé par petits morceaux. Le carton et les films peuvent être facilement transportés à la déchetterie municipale.
Le raccordement à la cheminée nécessite l'utilisation d'un conduit de fumée d'un diamètre de 2 mm en acier. Le conduit de fumée doit être solidement fixé, et de façon étanche, à la tubulure du conduit de fumée et à la cheminée. Ce raccordement, solide et étanche, est également obligatoire pour les éléments des conduits de fumée entre eux. Il est absolument nécessaire de faire attention à ce que le conduit de fumée ne dépasse pas au niveau de la section transversale libre de la cheminée. Il est recommandé d'utiliser un parement de mur pour l'introduction dans la cheminée.
Pour des conduits de fumée de longueur plus importante, les parcours horizontaux et les étranglements sont à proscrire et des conduits de fumée spécialement isolés devraient être utilisés ; une tuyauterie en pente ascendante vers la cheminée est recommandée. Nous conseillons, si la cheminée a un faible tirage, de raccorder le poêle par l'intermédiaire d'un tuyau vertical d'une longueur d' 1m minimum.

Distances de sécurité (distances minimales) :
les consignes de protection incendie préconisées par les autorités doivent impérativement être respectées lors de l'installation du poêle. Demandez conseil à votre ramoneur en cas de besoin.
Les distances minimales suivantes doivent être respectées pour les matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur (par ex. meubles, papiers peints, garnitures en bois) ou les murs porteurs (voir schéma) :
A 20 cm par rapport à la paroi arrière,
B 20 cm par rapport aux parois latérales et
C 80 cm du côté du rayonnement.
Aucun meuble ni matériaux combustible ne doit se trouver à moins de 80cm de la vitre du poêle, dans l´espace rayonnant (c) . Cette distance peut être réduite à 40cm en intercalant entre la vitre et les objets ou matériaux concernés, une plaque de protection ventilée sur les deux faces.
Ces distances minimales à respecter sont mentionnées sur la fiche signalétique et ne doivent jamais être réduites

L'appareil doit être posé sur une plaque de protection ininflammable (par ex. une plaque en acier, du verre) lorsque le revêtement au sol est inflammable ou sensible à la chaleur. Les dimensions minimales sont (voir illustration)
D =50 cm
E =30 cm (à partir du bord inférieur de l'ouverture du foyer).



Seitenwand : Paroi latérale *Rückwand :* Paroi arrière
Unterlagsplatte : Plaque support
Strahlungsbereich : Côté de rayonnement

Nous proposons des plaques de protection du sol (plaques support) dans notre gamme d'accessoires. Vous pouvez les commander au besoin auprès de votre revendeur local.

5. Fonctionnement du poêle

Le poêle ne peut être allumé que par des adultes. Veillez à ce que les enfants ne soient jamais seuls auprès du poêle (ne laissez jamais le poêle sans surveillance pendant une trop longue période). Le poêle ne doit être utilisé que conformément à la présente notice d'utilisation.

Veuillez respecter SVP les consignes de sécurité mentionnées dans le chapitre 2.

5.1. Les combustibles adaptés

Le poêle est conçu pour l'utilisation de combustibles à faible émission de fumées. Les combustibles autorisés à la combustion figurent sur la documentation.
Attention ! Le bois n'est pas un combustible permanent. Il est donc impossible de chauffer au bois pendant la nuit.

Attention :
pour chauffer, vous ne devez jamais utiliser de déchets, tels que des tapis, des restes de panneaux à particules, des matières plastiques ou du bois humide !

5.2. Réglage des systèmes d'aération à combustion

Reportez-vous à la documentation ci-jointe afin de connaître le réglage exact des systèmes d'aération à combustion de votre poêle cheminée. Veuillez-vous tenir aux réglages recommandés, afin de pouvoir exploiter de façon optimale l'énergie chauffante de votre combustible, économiser du combustible et préserver l'environnement.

3
2
1
Verbrennungsluft
1= Primärluft I durch den Rost
2= Primärluft II trifft horizontal auf das Brenngut
3= Sekundärluft/ Scheibenspülung vorgewärmte Luft von oben, ist die Hauptverbrennungsluft bei Holz

Verbrennungsluft : air de combustion
1 = Air primaire I à travers la grille
2 = Air primaire II arrive horizontalement au niveau due combustible
3 = Air secondaire/nettoyage de la vitre
Air préchauffé par la haut, air de combustion principale dans le cadre de la combustion du bois

5.3. Première mise en service du poêle

Avant la première mise en service, vous devez retirer au préalable les autocollants éventuels ainsi que toutes les pièces d'accessoires qui se trouvent dans le cendrier ou le foyer, cela est également valable pour les sécurités éventuellement utilisées lors du transport. Pour les modèles avec déflecteurs en fibre céramique ou vermiculite, veuillez vérifier, si les déflecteurs sont bien positionnés dans leur attache (ceux-ci peuvent s'être déplacés à la suite du transport ou du montage de l'appareil). Autrement, vous devez les fixer soigneusement (voir documentation).
Pour les poêles cheminée fonctionnant avec des carreaux de céramique, il convient d'insérer les carreaux dans le compartiment de maintien de chaleur. Les carreaux de céramique doivent être bien essuyés à l'aide d'un chiffon sec.
Lors du premier allumage du poêle, celui-ci doit être rempli avec précaution avec du combustible qui devra être « brûlé » à feu doux. Tous les matériaux doivent s'habituer progressivement à l'évolution de la chaleur. Une montée en température prudente permet d'éviter les fissures dans les briques isolantes, des dommages de peinture et une déformation des matériaux. Les odeurs dégagées éventuellement par le séchage de la peinture de protection disparaissent rapidement.

5.4. Allumage et chauffage

Déposer d'abord 2 à 3 bûches de bois (1,5 à 2 kg env.) sur le sol du foyer ou sur la grille. Puis ajouter du papier brut, du carton ou un cube d'inflammation et dessus, des brindilles, du menu bois d'allumage ou des briquettes. Tous les tiroirs des systèmes d'aération existants doivent être ouverts au maximum. Après l'allumage, fermez la porte du foyer. Les coulisseaux des systèmes d'aération doivent ensuite être positionnés - suivez les indications de la documentation ci-jointe.

Comment bien chauffer ?
Utilisation

- Petites bûches en haut
- Aides pour la mise à feu entre
- Quelques bûches en bas

5.5. Réapprovisionnement en combustible

La propreté de la fenêtre dépend en grande partie, en plus d'une utilisation de combustible adaptée et d'un tirage de la cheminée suffisant, de la manière dont vous utilisez le poêle. C'est pourquoi, nous vous recommandons de ne mettre qu'une couche de combustible et d'utiliser les bûches les plus grandes possibles (env. 33 cm) pour le remplissage du foyer. Les briquettes doivent être disposées dans le foyer de façon à ce qu'elles le remplissent, si possible, (env. 5 à 10 mm de distance entre les briquettes).
Attention ! Les combustibles suivants ne doivent être disposés que sur la braise (mais plus sur la flamme).
Avant l'ouverture de la porte du foyer, veuillez fermer complètement tous les régulateurs d'air (voir documentation), pour empêcher les gaz de fumées provenant de la chambre de combustion de se dégager dans la pièce d'habitation. Après l'approvisionnement en combustible, veuillez refermer la porte du foyer. Ensuite, **ouvrez au maximum tous les régulateurs d'air afin** de réduire au maximum la plage de temps jusqu'à l'allumage du combustible. Dès que le combustible brûle activement, la position du régleur doit être lentement activée comme indiqué sur la documentation.

5.6. Mode de fonctionnement pendant la période transitoire

Pendant la période transitoire, c'est à dire lorsque les températures extérieures sont plus élevées, il est possible qu'il se produise un dysfonctionnement au niveau du tirage de la cheminée en cas d'augmentation subite des températures, et ainsi que les gaz de fumées ne soient pas entièrement évacués. Le poêle devrait donc, pendant la période de transition, ne fonctionner, en principe, qu'avec la plus faible quantité de combustibles possible afin de pouvoir améliorer la combustion et la qualité du tirage, ici en ouvrant les régulateurs d'air.

5.7. Vidage du cendrier

Après une combustion d'assez longue durée, il est nécessaire, au moins une fois par jour, de retirer la cendre de la grille à l'aide d'un tison et de la déposer dans le cendrier, puis de vider le cendrier. Il est préférable d'effectuer cette tâche le matin, de sorte que la braise aura eu le temps de refroidir. Veillez à ce que le cendrier soit à moitié vide, afin que le niveau de cendre n'atteigne pas la grille. Si la grille touche le cendrier, celle-ci risque d'être endommagée par surchauffe, puisqu'il n'y a pas de mouvements d'air pour la refroidir.

Attention :
avant le vidage du cendrier, veuillez toujours vérifier, si la cendre ne contient pas un reste de braise. Même si la cendre est froide, des restes de braises peuvent éventuellement encore se trouver dans la cendre et déclencher un incendie dans le récipient à déchets.
Les cendres de bois peuvent être utilisées comme engrais.

5.8. Limitation des émissions

Le poêle cheminée a été conçu pour une combustion à faible émission de fumées.
La loi fédérale sur la protection contre les émissions interdit la combustion des matériaux suivants :

- bois humide ou traité avec des agents de protection,
- copeaux fins,
- papier ou carton (excepté pour l'allumage),
- débris d'écorce ou de contreplaqué
- matières plastique ou autres déchets.

La combustion de ces matériaux ne porte pas seulement atteinte à l'environnement mais raccourcit également la durée de vie de votre poêle cheminée. Enfin, cela peut endommager la cheminée. En outre, un nettoyage et un entretien réguliers de votre poêle réduisent les émissions polluantes. Les écorces adhérentes aux bûches de bois peuvent bien entendu être brûlées.

5.9. Nettoyage et entretien

Il convient de nettoyer et d'entretenir votre poêle au moins une fois par an, voire plus souvent en cas de besoin. Pour cela, attendez qu'il ait refroidi. Pour cela, il faut évacuer les dépôts de cendres du conduit de fumée et ceux se trouvant sur les déflecteurs de fumée ou de tirage. Pour le nettoyage, les déflecteurs de tirage en fibre céramique ou en vermiculite sont démontables (voir instructions). Veillez à bien les remettre à la même place, une fois les opérations de nettoyage terminées. Pour le nettoyage des canaux de fumée, il est particulièrement adapté d'utiliser un aspirateur équipé d'un filtre à particules. Pour nettoyer la vitre, le mieux et le plus écologique est d'utiliser une éponge humide que vous pouvez tremper dans de la cendre de bois ou un autre nettoyant à vitres traditionnel.

La cheminée doit, elle aussi, être nettoyée régulièrement par un ramoneur. Votre ramoneur vous donnera de plus amples informations quant aux intervalles d'entretien et de nettoyage nécessaires.
Le poêle doit être contrôlé tous les ans par un professionnel

---

5.10. Pannes, origines

Le poêle chauffe mal ou fume, quand :	Remède :
le poêle sélectionné est trop petit par rapport à la taille ou au mode de construction de la pièce,	choisir un poêle de la bonne taille.
le poêle ou les tuyaux du poêle sont encrassés par la suie	nettoyer correctement le poêle et les tuyaux du poêle.
le raccordement du poêle à la cheminée n'est pas étanche	vérifier le raccordement et l'obturer avec un joint d'étanchéité.
le poêle a été utilisé avec le mauvais combustible,	utiliser le combustible recommandé dans le mode d'emploi.
le poêle a été mal raccordé ou la cheminée est trop chargée,	prendre conseil auprès du ramoneur.
l'alimentation en air frais n'est pas suffisante,	aérer plus fréquemment et, éventuellement, enlever les joints des fenêtres.

---

6. Garantie

6.1. Généralités

HAAS + SOHN assure à l´acheteur une garantie dans le cadre des dispositions légales. La garantie couvrant une période de deux ans prend cours dès le moment de la livraison effective. C'est la facture qui fait office de justificatif.

6.2. Directives de garantie

Dans le cas ou un manquement survient à votre appareil, pendant la période couverte par la garantie, HAAS + SOHN interviendra dans un délai réduit au mieux afin de résoudre (améliorer) le dysfonctionnement, voire selon le cas, remplacer le composant défectueux. Une annulation de contrat ou réduction de prix est exclue tant qu´il n´y a pas contradiction avec les dispositions légales.

Seuls des composants de remplacement acceptés par écrit par le fabricant (p.ex. faisant l´objet d´une offre) peuvent être utilisés.

Nous attirons l'attention sur le fait que nos agences de service après-vente se tiennent à tout moment à la disposition de nos clients, même après l'expiration de la garantie, aux conditions habituelles.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

La garantie de HAAS + SOHN ne couvre pas les dommages ou dysfonctionnement subis par les appareils ou leurs composants, causés par :

Des modifications d´aspect /d´état dues à l´usure habituelle des composants (réfractaires, vermiculite, grille, verre céramique, joints, etc..)

Une utilisation inadaptée (surchauffe), des revendications exagérées, une négligence avérée et des modifications non autorisées par HAAS + SOHN excluent l´application de la garantie

6.3. Réclamations

Les réclamations sont à déposer exclusivement auprès de votre revendeur spécialisé. Vous devez impérativement mentionner pour cela le numéro de type et de fabrication de votre poêle. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique de l'appareil (sur l'arrière de l'appareil).

7. Informations pour la commande des pièces détachées

Nous vous demandons lors de la commande de pièces détachées, de nous indiquer le numéro de type et de fabrication complet de votre poêle. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique de l'appareil (sur l'arrière de l'appareil).
Consultez en outre les schémas et tableaux sur la documentation, vous y trouverez la désignation exacte de la pièce de rechange nécessaire. Pour ce qui est de la commande des pièces de rechange en argile réfractaire, les pierres réfractaires sont numérotées dans les schémas. Le briquetage réfractaire est représenté par une vue d'en haut (vue en plan).

Attention ! Le foyer ne doit pas être transformé !
Seules des pièces de rechange expressément autorisées ou proposées par le fabricant peuvent être utilisées.
En cas de besoin, adressez vous à votre revendeur.

Nous ne pouvons prendre de responsabilité quant à des modifications survenant ultérieurement à l´édition de cette notice.
Nouis nous réservons le droit d´apporter des modification.